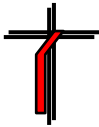


## Feast of the Dedication of the Lateran Basilica in Rome (Nov 09, 2014)

**1<sup>st</sup> READING: Ez 47:1-2, 8-9, 12**

ယေဇကော့လအနာကတ္တိကျမ်း။ ၄၇:၁-၂၊ ၈-၉၊ ၁၂

ထိုနောက်မှအိမ်တော်တံခါးသို့တဖန်ငါ့ကိုဆောင်ခဲ့၍ တံခါးခုံအောက်မှ အရှေ့ဘက်သို့ထွက်သောရေကို ငါမြင်၏။ အိမ်တော်ဦးသည်အရှေ့သို့မျက်နှာပြု၍ရေသည်အိမ်တော်တံခါးခုံလက်ယာအောက်ယဇ်ပလ္လင် တော်တောင်ဘက်မှစီးသွားလေ၏။ တဖန်မြောက်တံခါးလမ်းဖြင့် ငါ့ကိုထုတ်၍ အပြင်၌ဝိုင်းသွားလျက် အရှေ့သို့မျက်နှာပြုသောအပြင်တံခါးလမ်းဝသို့ရောက်သောအခါ လက်ျာဘက်မှ စီးသောရေကိုငါမြင်၏။ ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။ ထိုသူကလည်းဤရေသည်အရှေ့သို့စီး၍တောကို ရှောက်ပြီးမှအိုင်ထဲသို့ဝင်တတ်သောအားဖြင့်အိုင်ရေသည်ချိုလိမ့်မည်။ အသက်ရှင်၍လှုပ်ရှားတတ်သော သတ္တဝါအမျိုးမျိုးတို့သည်ထိုမြစ်ရေရောက်သမျှသောအရပ်တို့၌အသက်ရှင်၍အလွန်များစွာသောငါးတို့ လည်းရှိကြလိမ့်မည်။ ထိုမြစ်ရေသည်ချိုသောကြောင့်ရောက်သမျှသောအရပ်တို့၌သတ္တဝါအမျိုးမျိုးတို့ သည်အသက်ရှင်ကြလိမ့်မည်။ မစ်ကမ်းနားနှစ်ဘက်၌စားစရာကောင်းသောအသီးအပင်အမျိုးမျိုးပေါက် ကြလိမ့်မည်။ အရွက်လည်းမညှိုးနွမ်းရ။ အသီးလည်းမပြတ်ရ။ လတိုင်းအစဉ်နသောအသီးကိုသီးလိမ့်မည် ။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုရေသည် သန့်ရှင်းရာ ဌာနထဲကထွက်သတည်း။ အသီးသည်စား စရာအသို့ ဖြစ်သည်။ အရွက်သည်လည်း အနာရောဂါ ငြိမ်းစေရာ ဘို့ဖြစ်သည်ဟုငါ့အား ပြောဆို၏။



**Responsorial Psalm Psalms 46:2-3, 5-6, 8-9**

ဆာလံကျမ်း ၄၆

**သံပြိုင်။** ။အမြင့်ဆုံးသောဘုရားကျိန်းဝပ်စံပယ်တော်မူရာသန့်ရှင်းသောမြို့တော်ကိုရွှင်လန်းဝမ်းမြောက်စေသည့်ရေစီးကြောင်းများရှိသောမြစ်တစ်ခုရှိ၏ ။

R. The waters of the river gladden the city of God, the holy dwelling of the Most High!

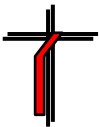
၁။ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့၏ ခိုလှုံရာနှင့်ခွန်အားဖြစ်တော်မူ၏ ။ဘေးဒုက္ခရောက်ချိန်၌ကူညီမစတော်မူရန် အမြဲတည်ရှိတော်မူ၏ ။ ထို့ကြောင့်ကမ္ဘာမြေကြီးသည် အသွင်ပြောင်း၍ တောင်တို့သည် တုန်လှုပ်လျက်၊ သမုဒ္ဒရာနက်ထဲသို့ ပြိုကျခဲ့သော်လည်းကောင်း၊ သမုဒ္ဒရာရေတို့သည် မြည်ဟီးပွက်ထလျက် တောင်တို့သည်လည်းဆူညံလျက်တုန်လှုပ်ခဲ့လျှင်လည်းကောင်း ငါတို့သည်ကြောက်လန့်လိမ့်မည်မဟုတ်။ **သံပြိုင်။** God is our refuge and our strength, an ever-present help in distress. Therefore, we fear not, though the earth be shaken and mountains plunge into the depths of the sea.

၂။ ဘုရားသခင်သည်ထိုမြို့တော်အလယ်တွင်ကျိန်းဝပ်စံပယ်တော်မူသောကြောင့်ယင်းသည်ဖယ်ရှားပစ်ခြင်းခံရလိမ့်မည် မဟုတ်။ နံနက် မိုးသောက်ချိန်၌ ဘုရားသခင်သည် ထိုမြို့ကို ကူညီ မစတော်မူလိမ့်မည်။ **သံပြိုင်။**

There is a stream whose runlets gladden the city of God, the holy dwelling of the Most High. God is in its midst; it shall not be disturbed; God will help it at the break of dawn.

၃။ ဗိုလ်ခြေတို့၏ အရှင်၊ ထာဝရဘုရားသည်ငါတို့နှင့်အတူရှိတော်မူ၏ ။ ယာကုပ်၏ ဘုရားသည်ငါတို့ခိုလှုံရာ ဖြစ်တော်မူ၏ ။ လာကြ၊ ထာဝရဘုရားပြုတော်မူသောအမှုတို့ကို ထောက်ရှုကြလော့၊ မြေကြီးပေါ်တွင်ကိုယ်တော်ပြုတော်မူခဲ့သောအလွန်အံ့အားသင့်ဖွယ်ကောင်းသောအမှုတို့ကိုဘုရားသခင်ကျရောက်စေတော်မူခဲ့သောဖျက်စီးခြင်းတို့ကိုကြည့်ရှုကြလော့။ **သံပြိုင်။**

The LORD of hosts is with us; our stronghold is the God of Jacob. Come! behold the deeds of the LORD, the astounding things he has wrought on earth.

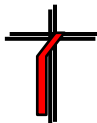


**2<sup>nd</sup> READING: 1Cor 3:9C-11, 16-17**

ကော်ရင်သုကြဝါဒပထမစာစောင် ၃း ၉-၁၁၊ ၁၆-၁၇

ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့သည် ဘုရားသခင်၏ လယ်ကွင်း၊ ဘုရားသခင်၏ အဆောက်အဦး ဖြစ်ကြသည်။ ။ ငါ့အား ဘုရားသခင် သနားတော်မူသော ကျေးဇူးတော်နှင့် အညီ ငါသည် ကျွမ်းကျင်သော ဗိမာန်တော်၏ အခြေခံအုတ်မြစ် ချခဲ့ပြီး၊ အခြားတစ်ဦးက ထိုအုတ်မြစ်အပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်၏။ ။ ချထားပြီးသော အုတ်မြစ်မှ ခရစ်တော်ယေရှု ပင်ဖြစ်၍၊ ထိုအုတ်မြစ်အပြင် အခြားအုတ်မြစ်ကို မည်သူမျှ မချနိုင်ပေ။ သင်တို့သည် ဘုရားသခင်၏ ဗိမာန်တော် ဖြစ်ကြ၍၊ ဘုရားသခင်၏ ဝိညာဉ်တော်သည် သင်တို့အတွင်း၌ စံပယ်တော်မူသည်ကို သင်တို့မသိကြသလော။ တစ်စုံတစ်ယောက်သည် ဘုရားသခင်၏ ဗိမာန်တော်ကို ဖျက်ဆီးအံ့။ ထိုသူကို ဘုရားသခင် ဖျက်ဆီးတော်မူလိမ့်မည်။ အကြောင်းမူကား ဘုရားသခင်၏ ဗိမာန်တော်သည် သန့်ရှင်းမွန်မြတ်၏။

ဤသည်ကား ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။



**GOSPEL: John 2:13-22**

ရှင်ယောဟန်ဇေဝ်ဂေလိကျမ်း ၂:၁၃-၂၂

ဂျူးလူမျိုးတို့၏ ပါစကားပွဲနီးကပ်လာပြီဖြစ်သောကြောင့် သခင်ယေရှုသည် ဂျေရုဆလင်မြို့သို့ တက်ကြွ တော်မူ၏။ ဗိမာန်တော်အတွင်း၌ နွား၊ သိုးနှင့် ခိုများရောင်းဝယ်နေကြသောသူတို့နှင့် ငွေကြေးလဲလှယ်သူများထိုင်နေကြသည်ကို တွေ့တော်မူလျှင် ။ ကြီးများစည်း၍ နှင်တံပြုလုပ်ပြီး ထိုသူအားလုံးတို့ကို သိုးများ၊ နွားများနှင့် အတူဗိမာန်တော်အပြင်သို့ မောင်းထုတ်တော်မူ၏။ ။ ငွေလဲလှယ်သူတို့၏ ငွေများကို သွန်ချ၍ ခုံများကို မှောက်ပစ်တော်မူ၏။ ။ ခိုရောင်းသောသူတို့အား ဤအရာများကို ယူသွားကြလော့၊ ငါ့ခမည်းတော်၏ အိမ်တော်ကို ပွဲဈေးမဖြစ်စေကြနှင့် ဟု မိန့်တော်မူ၏။ ။ တပည့်တော်တို့မူကား ကိုယ်တော်၏ အိမ်တော်အတွက် ချစ်ခင်တွယ်တာမှုသည် ကျွန်ုပ်ကို လောင်ကျွမ်းလျက် ရှိပါ၏ ဟု ရေးထားသော ကျမ်းချက်ကို သတိရကြ၏။ ။ ဂျူးလူမျိုးတို့ကလည်း သင်သည် ဤကဲ့သို့ ပြုလုပ်ပိုင်ခွင့် ရှိကြောင်းကို ငါတို့အား မည်သည့်အမှတ်လက္ခဏာအားဖြင့် ပြမည်နည်းဟု ကိုယ်တော်အား မေးကြ၏။ ။ ကိုယ်တော်ကလည်း ဤဗိမာန်တော်ကို ဖြိုဖျက်ကြလော့။ ။ သုံးရက်အတွင်း ငါသည် ပြန်လည်တည်ဆောက်မည် ဟု သူတို့အား ဖြေကြားတော်မူ၏။ ။ ထိုအခါ ဂျူးလူမျိုးတို့က ဤဗိမာန်ကို နှစ်ပေါင်းလေးဆယ့်ခြောက်နှစ်တိုင်အောင် တည်ဆောက်ခဲ့ကြရ၏။ ။ သင်မူကား သုံးရက်အတွင်း တည်ဆောက်နိုင်မည်လော ဟု ဆိုကြ၏။ ။ သို့သော် ကိုယ်တော်သည် မိမိခန္ဓာကိုယ်တည်း ဟူသော ဗိမာန်တော်ကို ရည်ညွှန်းပြောဆိုခြင်းဖြစ်၏။ ။ ထို့ကြောင့် ကိုယ်တော်သည် သေခြင်းမှ ရှင်ပြန်ထ မြောက် တော်မူသောအခါ ကိုယ်တော် ဤကဲ့သို့ မိန့်တော်မူခဲ့ကြောင်းကို တပည့်တော်တို့ သတိရခဲ့ကြ သဖြင့် ကျမ်းစာတော်ကို လည်းကောင်း၊ သခင်ယေရှုမိန့်တော်မူခဲ့သောစကားကို လည်းကောင်း သူတို့ယုံကြည်ကြ၏။ ။

ဤသည်ကား ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပတ်တော်ပေတည်း။

